	Category 4 – Election Donations / Financial Sponsorships				
4(1).	Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?				
	Yes	√	No		
Notes:	(a)	Con	ction donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal duct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means of the following donations —		
		(i)	any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;		
		(ii)	any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;		
		(iii)	any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.		
	(b)	Men he is Elec	the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a liber may attach a copy of the election return relating to election donations which required to lodge with the Chief Electoral Officer under section 37(1)(b) of the tions (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of pts are not required.		

本文件只為譯本,登記事項以 ②0/6 年 5 月 6 日登記的 原文為準。

This is a translated version only; please refer to the original version registered on 6.5 20/6 for an authentic record of registered items.

Signature: (signed) Date: 6 MAY 2016				
Digitation (Digitor)	Signature:	(signed)	Date:	6 MAY 2016

各項選舉捐贈(見說明第9至13項) ELECTION DONATIONS (see Notes 9 to 13)

選舉捐贈一覽表(詳情列於以下各有關部分)((見說明第4項	a)
-----------------------	---------	------------

Summary of election donations (with details set out under each of the relevant sections below) (see Note 4)

1,000 元或以下之選舉捐贈(H 部) Election donations of \$1,000 or less (Section H)	<u>.</u> \$	=
1,000 元以上之選舉捐贈(I 部)	<u>\$</u>	ã
Election donations of more than \$1,000 (Section I)' 總數 Total	\$ 7	<u>.</u>
減除:已處置之選舉捐贈(如有此情況)(J部)(見說明第 13 項)	.\$π	- 1
用於補選中之選舉捐贈總額 Total of election donations used for the by-election	\$	_

部

: 1,000 元或以下之選舉捐贈

oction H

: Election donations of \$1,000 or less

日期/期間 Date/Period	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	捐款金額或其他選舉捐贈之 Amount or Value of Election Dor (見說明第 4 項) (see Note 4)	
1/1 -28/2/2016	網上小額捐款行動 through Pay Pal收款	\$ 109,965,91	元
1/2 -10/2/2016	年宵攤檔賣揮春及籌款	\$ 21,415.00	元
1/1 - 28/2/2016	網站捐款宣傳 through 街站或郵寄選舉辦事處	\$ 86,700.35	元
		\$	元
	-	\$	元
登記日期 : Registered on :	はいている は また は と 上午/下午 と 總數 Total		元

。部

: 1,000 元以上之選舉捐贈

請在下表填報每名(在一次或多次之選舉捐贈中)選舉捐贈總額在 1,000 元以上之捐贈者的姓名或 名稱及地址,並附上就有關選舉捐贈發給捐贈者之「劃一格式選舉捐贈收據」(表格編號: REO/C/2(GC)/2016LC(By-E)(SDF))副本。所有收據副本上應 順序註明編號 ,而編配予每一收據副

本的編號應填寫在"收據副本"一欄內的相應位置,以資對照。

Section I : Election donations of more than \$1,000

Please enter the name and address of each donor who has donated more than \$1,000 in total (in one or more election donations). Each entry must be accompanied with a copy of the "Standard Receipt for Election Donations" (Form no.: REO/C/2(GC)/2016LC(By-E)(SDF)) issued to the donor. All copies of receipt should be marked in <u>numerical sequence</u> and, for cross-referencing purpose, the number assigned to each copy of receipt should be correspondingly entered in the "Copy of Receipt" column.

	捐贈者 Donor	,	捐款金額或 選舉捐贈之價值	
姓名或名稱 Name	地址 Address	選舉捐贈說明 Description of Election Donation	Amount or Value of Election Donation (見說明第 4 項) (see Note 4)	收據副本 Copy of Receipt
思言行		現金	\$ 10,000 元	
Lee H iu Leung		現金	\$ 20,000 元	
Y eung G in F an ,F rank		現金	\$ 10,000 元	-
Shum Yuen Ming		現金	\$ 5,000 元	: -
H o O Shang A ustine A ustin H o		現金	\$ 5,000 元	G.
民主黨		provide service	\$ 3,282.47 元	
公民黨		provide service	\$ 80,832.94 元	, '
Don Chan		現金	\$ 10,000 元	
			\$ 元	
1			\$ 元	
) <u> </u>		\$ 元	
			\$ 元	
登記日 Register	期 : 6/5/2016 時間 : 4240	上午/下午 總數 am /pm Total	\$ 元	